



Republika Srbsko – Autonómna pokrajina Vojvodina

**POKRAJINSKÝ SEKRETARIÁT  
PRE VZDELÁVANIE, SPRÁVU A NÁRODNOSTNÉ SPOLOČENSTVÁ**

21 000 NOVÝ SAD  
Bulvár Mihajla Pupina 16  
Tel.: +381 21 487 4213, 421 444  
Fax:+381 21 557 074

Číslo: 128-90-48/2012 Dňa: 05. marca 2012

Podľa článku 6 Uznesenia o pridelení rozpočtových prostriedkov Pokrajinského sekretariátu pre predpisy, správu a národnostné menšiny, orgánom a organizáciám, v ktorých práci sa úradne používajú jazyky a písma národnostných menšín (Úradný vestník APV č. 6/2008) Pokrajinský sekretariát pre vzdelávanie, správu a národnostné spoločenstvá **v y p i s u j e**

## **S Ú B E H**

### **o pridelenie rozpočtových prostriedkov orgánom a organizáciám v Autonómnej pokrajine Vojvodine, v ktorých práci sa úradne používajú jazyky a písma menšinových národnostných spoločenstiev na rok 2012**

Prostriedky v sume **6 650 000,00** dinárov (slovom: šesťmiliónovšesťstopäťdesiatťtisíc dinárov) sa použijú na spolufinancovanie projektov, ktorých cieľom je zveľaďovať práva na úradné používanie jazykov a písem menšinových národnostných spoločenstiev v Autonómnej pokrajine Vojvodine.

#### **Právo účasti na súbehu majú:**

- orgány obce a mesta na území Autonómnej pokrajiny Vojvodiny, v ktorých sa štatútom určilo úradné používanie jazykov a písem menšinových národnostných spoločenstiev na celom území obce alebo mesta alebo v osídleniach na ich území,
- miestne samosprávy na území obcí a miest z predchádzajúcej aliney,
- iné orgány, organizácie, služby a ustanovizne na území obcí a miest –užívatelia rozpočtových prostriedkov z aliney 1.

#### **Prostriedky sa pridelia na financovanie, resp. účasť vo financovaní:**

- usposobovania zamestnancov v orgánoch a organizáciách /kde sa používa jazyk národnostného spoločenstva, ktorý sa určil ako úradný jazyk, a najmä na pracovných miestach, na ktorých sa uskutočňuje styk so stránkami (účasťou na kurzoch, seminároch a inými spôsobmi usporiadanými s týmto zámerom) a na rozvoj systému elektronickej správy pre prácu vo viacjazyčných podmienkach,
- nákladov vypracovania a umiestnenia tabúl s názvom orgánov a organizácií, názvom osídlenia na cestných smerovkách, názvom ulíc a námestí, uvedených aj v jazykoch národnostných spoločenstiev, ktoré sa úradne používajú v obci, meste a osídlení, a na tlačenie dvojazyčných alebo viacjazyčných tlačív, ako aj na tlačenie úradných vestníkov a iných verejných publikácií.

**Výška pridelených prostriedkov** sa určí podľa týchto kritérií:

- počet jazykov a písem, ktoré sa úradne používajú na celom území obce, mesta alebo osídlenia,
- percentuálny podiel príslušníkov národnostných spoločenstiev, ktorých jazyky a písma sa úradne používajú, v celkovom počte obyvateľov,
- celkové hmotné náklady potrebné na realizáciu projektov,
- jestvovanie iných zdrojov financovania projektov,
- kontinuita vo financovaní projektov zo strany: sekretariátu, resp. či sa prostriedky žiadajú prvýkrát.

**Lehota na zasielanie prihlášok na súbeh trvá do 15. apríla 2012**

Prihlášky na súbeh sa zasielajú výlučne na súbehových tlačivách sekretariátu. Úplné súbehové doklady si možno obstaráť v miestnostiach sekretariátu alebo stiahnuť z internetovej adresy: [www.ounz.vojvodina.gov.rs](http://www.ounz.vojvodina.gov.rs)

Prihlášky na súbeh sa odovzdávajú v srbskom jazyku alebo v jazyku národnostného spoločenstva, ktorý sa úradne používa v Autonómnej pokrajine Vojvodine.

Prihlášky sa odovzdávajú osobne, v spisovni pokrajinských orgánov správy v Novom Sade (budova Vlády AP Vojvodiny) alebo sa zasielajú poštou na adresu: Pokrajinský sekretariát pre vzdelávanie, správu a národnostné spoločenstvá, Bulvár Mihajla Pupina 16, 21 000 Nový Sad.

Prihlášky na súbeh sa zasielajú vo dvoch vyhotoveniach, s dvoma vyhláseniami, overenými a podpísanými oprávnenou osobou podávateľa prihlášky, ak sa na súbehu uchádza podľa jedného podkladu, a ak sa súčasne uchádza na súbehu aj podľa iného podkladu, doručujú sa štyri vyhotovenia prihlášok, spolu so štyrmi overenými vyhláseniami.

Nebudú sa rozoberať oneskorené alebo nenáležité prihlášky, ktorých nedostatok nebol odstránený ani po upozornení, ani prihlášky, ktoré nesúvisia s účelmi, určenými súbehom, ani prihlášky odovzdané neoprávnenými osobami.

Užívateľ sa zaväzuje, že povolené prostriedky použije len na účely, na ktoré boli pridelené a že nestrovené prostriedky virementom poukáže do rozpočtu, na zodpovedajúcu položku Pokrajinského sekretariátu pre vzdelávanie, správu a národnostné spoločenstvá. Užívateľ sa zaväzuje, že správu o trovení pridelených prostriedkov odovzdá ihneď a najneskôr do 31. decembra bežného roka.

Pokrajinský sekretariát pre vzdelávanie, správu a národnostné spoločenstvá vyhradzuje si právo od podávateľa prihlášky žiadať si doplnkovú dokumentáciu, podľa potreby, resp. splniť dodatočné podmienky alebo vyjsť na miesto samo. Prihlášky a priložené doklady sa podávateľom nevracajú.

Výsledky súbehu sa uverejňujú na oficiálnej internetovej adrese sekretariátu. Sekretariát nie je povinný zdôvodňovať svoje rozhodnutia. Proti rozhodnutiu sekretariátu nemožno podať odvolanie alebo vzniesť iný opravný prostriedok.

Pokrajinský tajomník

Mgr. Andor Deli v.r.